

# 中央研究院民族學研究所

## 出版品撰稿體例

### 一、撰稿格式

1. 中文字型使用新細明體，英文使用 Times New Roman。行文中如遇需要強調之字句，則中文使用標楷體，英文使用斜體字。
2. 文章格式為橫向排列，左右對齊，並註明頁碼。
3. 單篇論文或投稿性質之文章，請以扉頁、摘要（同正文語文）、關鍵詞、謝辭、正文（含註解）、圖表、參考書目、附錄及提要（中文或英文，不同於正文之語文）為序。

### 二、扉頁

扉頁內請著錄：

#### 1. 篇名

若有副篇名時，正副篇名間以「：」符號區隔。

#### 2. 作者

姓名及任職機構均中、英文並列，並著錄通訊地址、電話及電子郵件帳號。

#### 3. 文章類型

參考「投稿須知」說明（請洽詢民族所編輯室）。

### 三、摘要與關鍵詞

#### 1. 摘要

中文文章之摘要以 600 字為限，英文文章以不超過 200 字為原則。

#### 2. 關鍵詞

原則上不超過五個，中、英文皆以「，」符號區隔。

### 四、正文

#### 1. 通則

為便於匿名審查作業，文中請勿顯示作者身分。

## 2. 標點符號的使用

- (1) 中、日文標點符號用「全形」，英文則用「半形」輸入。
- (2) 正文內除參考書目外，書刊名及文章篇名之標點符號使用通則如下：
  - 1) 中、日文在書刊名前後加《 》符號；英文則以斜體字示之，如：  
《臺灣人類學刊》  
*Taiwan Journal of Anthropology*
  - 2) 中、日文在文章篇名前後加〈 〉符號；英文則在文章篇名前後加“ ”符號，如：  
〈貴州苗人的私奔婚：集體與個人的曖昧〉  
“Miao Elopement in Eastern Guizhou: Ambivalent Collective and Individual”
  - 3) 中、日文的書篇名若連續著錄，則在書篇名前後加《 》符號，並於書篇名間加·符號；若書篇名間有卷數，則書名前後加《 》符號，篇名前後加〈 〉符號，如：  
《論語·子張篇》  
《通典》卷三三〈職官典〉

## 3. 標題

中、日文以「一、(一) 1. (1) 1)」為序。  
英文則以「I. A. 1. a. (1) (a)」為序。

## 4. 引文

### (1) 獨立起段

- 1) 引文在三行以上，或特別強調時，才需要獨立起段。
- 2) 中文使用標楷體，英文則使用小於正文之字級，以別於正文。
- 3) 前後不加引號，每行前後各縮兩個中文字。
- 4) 引文後若要註明出處，則將出處著錄於引文結束之句點後，並加上括弧，如：

之後，大家才一起分配食物……因為動物的 *kawas* 已經死了。如果一點都不吃，則會使獵獲大減。在獵物的分配上，任何人都不可以私有自己所獵得的。不管以怎樣的方式獵得，都由年老者開始，依序分配給大家。(古野清人 2000[1945]:64)

When an exotic custom fascinates us in spite ... its apparent singularity, it is generally because it presents us with a distorted reflection of a familiar image, which we confusedly recognize as such without yet managing to identify it. [Lévi-Strauss 1966:238–239]

### (2) 不獨立起段

- 1) 引文在三行以下，不獨立起段。

- 2) 引文與正文同字型。
- 3) 引文的前後，中文加「」符號，英文加“ ”符號。
- 4) 引文中復有引文時，中文加『』符號，英文加‘ ’符號。
- 5) 引文後加註出處時，句尾的標點符號應標於出處之後，如：  
《南澳的泰雅人》中提及：「*gaga* 中所含有的靈力，全為 *gaga* 的人所共享；這個靈力能借助到全 *gaga* 中每一個人的工作上去……」（李亦園 1964:129）。

## 5. 引用書目

- (1) 直接將作者、出版年代、章數或頁碼著錄於正文中適當位置。中文著錄作者的「姓名」，英文著錄作者的「姓氏」即可，稱謂與頭銜一律省略，如：  
(林美容 1997b, 2003a; 盧蕙馨 1991:121-124, 127)  
(許木柱、鄭泰安 1992:133-160)  
(徐正光等 1989:20-24; Strathern et al. 1976)  
(Geertz 1986, 1987; Sahlins 1984:21-24)
- (2) 行文中已有作者姓名時，直接將出版年代、章數或頁碼加括弧著錄於姓名之後，如：  
李亦園 (1963:265) 曾描述：「(泰雅人) 泛稱所有超自然存在為 *rutux*，而沒生靈、鬼魂、神祇或祖靈之分。」  
  
His overall picture is confirmed by references in Goldman (1983:113-120), Wiessner and Tumu (1988:186-195), Biersack (1995, 1998, 1999) and Ballard (1998:67-85).
- (3) 行文中引用文獻資料，如遇有同姓氏之作者，而文章出版年代又恰好相同時，應加上名字的縮寫，以示區別，如：  
(F. Liu 1997)  
(S. Liu 1997)
- (4) 行文中連續引用同一份文獻資料時，著錄如下：  
中文文章：(同上引:131-149)  
英文文章：(ibid.:16-28)

## 6. 註解著錄

- (1) 謝辭置於所有腳註之前，並於篇名之後另以「\*」符號示之。
- (2) 正文所引用之文獻請於參考書目中著錄。
- (3) 註解旨在說明正文或引伸行文的含意，採用腳註於當頁底部著錄。
- (4) 註解在正文中以阿拉伯數字依序著錄於標點符號之後右上方，如：  
這種頭巾係白色的種皮製成。<sup>1</sup>  
It is widely recognized that language is the vehicle of culture.<sup>2</sup>

## 7. 行文中附加原文的寫法

- (1) 一般用語加括弧，正體，小寫，如：

既非純父系 (*patrilineal*)，也不是純母系 (*matrilineal*)。

- (2) 專有名詞加括弧，正體，第一個字母大寫，如：

一直說到印度的迦尼薩 (*Ganesa*) 和希臘的雅典娜 (*Athene*)。

## 8. 圖版、插圖及表格

- (1) 圖表名的位置：圖名、圖註在圖之下方；表名在表上方，表註在表下方。

- (2) 圖表寫法：圖 1，圖 1-1；表 1，表 1-1。

## 9. 數字寫法

- (1) 統計數字以阿拉伯數字表示，如：

該村共有男性 168 人，女性 152 人。

- (2) 著錄年代時，有年號者以國字著錄，並於其後加註西元年；西元年代則以阿拉伯數字表示，如：

1985 年；西元 2005 年

同治十三年 (1870)；昭和七年 (1932)；民國十八年 (1929)

## 10. 原住民語言 (或外語) 的拼音及使用方法

- (1) 凡涉及族名、人名及地名等專有名詞，採用「大小寫、正體」，如：

Lamatasinsin 出生於下馬，是 Istanda 父系氏族的 Takishuson-an 小氏族成員。

- (2) 一般名詞及其他部分，採用「小寫、斜體」，如：

Langalanga 人的結婚儀式主要包括了訂婚 (*galina*)、聘禮交換 (*folina*，包含聘禮交換 *tasinala kwatena/folina* 以及特殊的 *duuna*) 和女方親戚幫工 (*galo geli funao*) 等幾個階段。

婚出男子的子女 *mito'asay* 與其父親的生家 *pito'asan* 有密切的關連。

- (3) 在英文文章行文中第一次出現外語拼音時，應在其後加上中文解釋，如：

Everyone would describe Teacher Ho as someone “with culture” (*you wenhua de ren* 有文化的人)。

It used to be that aboriginal people (*yuanzhumin* 原住民) were called montagnards (*shandi ren* 山地人), and before that they were called barbarians (*fan ren* 番人)。

## 11. 人名的使用方法

- (1) 英文文章在行文中如遇東方姓名，可以依照中文「姓氏在前、名字在後」的順序以拼音方式書寫，並在其後加上中文姓名，如：

On Chinese soil, the example of Fei Xiao-tong 費孝通 is a good illustration of the obviously relative nature of this nativeness.

(2) 英文姓名之縮寫與大小寫範例，如：

Charles Stafford (姓、氏皆應完整)

Ken H. Basso; Maurice E. F. Block (middle name 可縮寫)

Claude Lévi-Strauss; Emiko Ohnuki-Tierney

## 五、參考書目

文章所徵引之文獻資料一律稱為「參考書目」，請參酌以下通則與範例。

### 1. 中、日文姓名的英譯名著錄通則

(1) 著錄作者中文姓名之英譯名，應以「姓→逗點→名」順序著錄，並於其後加註作者的中文姓名，如：

Chiang, Bien 蔣斌

(2) 中文姓名英譯時，名字若非單名，則「-」之後應以小寫著錄，如：

Huang, Shu-min 黃樹民

### 2. 英文文章引用中文資料

英文文章引用中文書刊或文章時，作者應同時提供「漢語拼音」、「中文」以及「英文意譯」三種並列之書目資料，如：

Tai, Yen-hui 戴炎輝

1979 Ch'ing-tai T'ai-wan zhi hsiang-zhi 清代臺灣之鄉治 [Civil administration in rural Taiwan during the Ch'ing dynasty]. Taipei: Lien-ching chuban shiye gongsi 臺北：聯經出版事業公司。

Wilkerson, James 魏捷茲

1994 Penghu di tianye shixi kecheng yu Taiwan di renlei xue yanjiu 澎湖的田野實習課程與臺灣的人類學研究 [Penghu fieldwork practicum curriculum and Taiwan anthropological research]. Zhongguo minzuxue tongxun 中國民族學通訊 (Newsletter of Chinese Ethnology) 32:1-13.

Yu, Guang-hong 余光弘

1988 Magong di simiano 媽宮的寺廟 [Magong temples]. Taipei: Zhongyang Yanjiuyuan Minzuxue Yanjiusuo 臺北：中央研究院民族學研究所。

### 3. 書目著錄格式

第一行著錄作者或編者之全名，第二行縮兩個中文字後，首寫西元出版年代，再依序著錄篇名、書名、編者、叢書名、版次、頁次、出版地、出版者等項目；文章如果是出自於某期刊，則不必著錄「出版地、出版者」等項目。

### 4. 排序

書目的排序原則，中、日、韓文等書目混合之後，依作者姓名筆劃順序排列於前；其他外文書目則依作者姓名字母順序排列於後。同一作者有數項書目時，以出版年代為序；同一作者在同一年有數項著作時，再以 a、b、c、……順序排列。

## 5. 作者著錄格式

### (1) 單一作者，如：

李亦園

1970 一個移植市鎮：馬來亞華人市鎮生活的調查研究。中央研究院民族學研究所專刊乙種，第一號。臺北：中央研究院民族學研究所。

林開世

2003 風景的形成和文明的建立：十九世紀宜蘭的個案。臺灣人類學刊 1(2):1-38。

周玉慧

1993 在日中國系留學生用ソーシャル・サポート尺度作成の試み。社會心理學研究 8(3):235-245。

黃應貴

2004 物的認識與創新：以東埔社布農人的新作物為例。刊於物與物質文化，黃應貴主編，頁 379-448。臺北：中央研究院民族學研究所。

董苑芳（小靈醫）

1977 童乩桌頭之研究。臺南：人光出版社。

Chun, Allen 陳奕麟

2005 Writing Theory: Steps toward an Ecology of Practice. *Anthropological Theory* 5(4):515-541.

Godelier, Maurice

1994 "Mirror, Mirror on the Wall..." the Once and Future Role of Anthropology: A Tentative Assessment. *In* Assessing Cultural Anthropology. Robert Borofsky, ed. Pp. 97-112. New York: McGraw-Hill, Inc.

Huang, Shiun-wei 黃宣衛

1996 The Politics of Conversion: The Case of an Aboriginal Formosan Village. *Anthropos* 91(4-6):425-439.

Sangren, P. Steven

1993 Power and Transcendence in the Ma Tsu Pilgrimages of Taiwan. *American Ethnologist* 20:264-282.

(2) 作者兩人，如：

何翠萍、蔣 斌

2003 導論。刊於國家、市場與脈絡化的族群，蔣斌、何翠萍主編，頁 1-29。臺北：中央研究院民族學研究所。

葉光輝、劉長萱

1995 問題的潛在類別分析。刊於社會調查與分析：社會科學研究方法檢討與前瞻之一，章英華、傅仰止、瞿海源主編，頁 261-282。臺北：中央研究院民族學研究所。

莊英章、武雅士

1994 臺灣北部閩、客婦女地位與生育率：一個理論假設的建構。刊於臺灣與福建社會文化研究論文集（一），莊英章、潘英海編，頁 97-112。臺北：中央研究院民族學研究所。

Mauss, Marcel, and Henri Beuchet

1979 *Seasonal Variations of the Eskimo: A Study in Social Morphology*. London; Boston: Routledge and Kegan Paul.

Schneider, Jane, and Annette B. Weiner

1989 Introduction. In *Cloth and Human Experience*. Jane Schneider and Annette B. Weiner, eds. Pp. 1-29. Washington: Smithsonian Institution Press.

Scribner, Sylvia, and Michael Cole

1981 *The Psychology of Literacy*. Cambridge, MA: Harvard University Press.

(3) 作者三人或三人以上，如：

余德慧、彭榮邦、石世明

1998 臺灣巫宗教田野的反思。發表於「探索臺灣田野的新面向學術研討會」，中央研究院民族學研究所主辦，宜蘭，5月5-8日。

吳澤霖、蒙 昭、潘國藩、顏 華

1987[1956] 清水江流域部分地區苗族的婚姻。刊於苗族社會歷史調查第三冊，貴州省編輯組編，頁 116-197。貴陽：貴州民族出版社。

劉斌雄等

1965 秀姑巒阿美族的社會組織。中央研究院民族學研究所專刊甲種，第八號。臺北：中央研究院民族學研究所。

Sand, Christophe, et al.

1998 A Pottery Pit at Locality WKO013A, Lapita (New Caledonia). *Archaeology in Oceania* 33:37-43.

Valsiner, Joan, Angela Branco, and Claudia M. Dantas

1997 Co-Construction of Human Development: Heterogeneity within Parental Belief Orientations. *In Parenting and Children's Internalization of Values*. John E. Grusec and Leon Kuczynski, eds. Pp. 283–304. New York: Wiley.

(4) 著作係撰著以外者，如：

李亦園、楊國樞 編

1974 中國人的性格：科際綜合性的討論。中央研究院民族學研究所專刊乙種，第四號。臺北：中央研究院民族學研究所。

胡台麗、許木柱、葉光輝 主編

2002 情感情緒與文化：臺灣社會的文化心理研究。臺北：中央研究院民族學研究所。

Abdullah Yusuf Ali, trans.

1996 *The Meaning of the Holy Koran*. Kuala Lumpur: Islamic Book Trust.

Buckley, Thomas, and Alma Gottlieb, eds.

1988 *Blood Magic: The Anthropology of Menstruation*. Berkeley: University of California Press.

Chang, Kwang-chih, ed.

1977 *Food in Chinese Culture: Anthropological and Historical Perspective*. New Haven, CT: Yale University Press.

(5) 翻譯作品（以原著之作者姓名著錄，且應與正文所引之書目一致），如：

陳奇祿

1986[1965] 臺灣土著的年齡組織和會所制度，王嵩山譯。刊於臺灣土著社會文化研究論文集，黃應貴主編，頁 141–162。臺北：聯經出版事業公司。

Durkheim, Emile

1965[1915] *The Elementary Forms of the Religious Life*. Joseph W. Swain, trans. New York: Free Press.

Hsu, Francis L. K. 許烺光

1997[1971] 美國夢的挑戰，單德興譯。臺北：南天書局。

(6) 同時參考同一作者之中文和外文著作，如：

陳祥水

1991 紐約皇后區新華僑的社會結構。中央研究院民族學研究所專刊，第三種。臺北：中央研究院民族學研究所。

Chen, Hsiang-shui 陳祥水

1992 *Chinatown No More: Taiwan Immigrants in Contemporary New York City*. Ithaca: Cornell University Press.

## 6. 書刊名及篇名著錄格式

(1) 書刊名及篇名一律以正體著錄，如：

郭佩宜

2006 我不是「白人」：一個人類學家的難題。刊於田野的技藝：自我，研究與知識建構，郭佩宜、王宏仁主編，頁 63–90。臺北：巨流出版社。

劉斌雄

1986 日本學人之高山族研究。刊於臺灣土著社會文化研究論文集，黃應貴主編，頁 69–88。臺北：聯經出版事業公司。

Akin, David

1999 Cash and Shell Money in Kwaio, Solomon Islands. *In Money and Modernity: State and Local Currencies in Melanesia*. David Akin and Joel Robbins, eds. Pp. 131–150. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press.

(2) 外文參考書目除冠詞、介系詞與連接詞外，每個字均以大小寫著錄。但正副書刊名及篇名之第一個字為冠詞、介系詞或連接詞時，則仍以大寫著錄，如：

Mosko, Mark

1994 Transformation of Dumont: The Hierarchical, the Sacred, and the Profane in India and Ancient Hawaii. *History and Anthropology* 7(1–4):19–86.

(3) 英文文章之中文參考書目，其書篇名以漢語拼音著錄，後加中文原書篇名，並在原書篇名後再以括弧著錄其英文譯名，如：

Chang, Hsun 張 珣

1997 Jizhong Daojing zhong dui nuren shenti miaoshu zhi chutan. 幾種道經中對女人身體描述之初探 [An analysis of the description of the female body in different Daoist scriptures]. *In Xingbie, shenge yu Taiwan zongjiao lunshu* 性別，神格與臺灣宗教論述 [Essays on gender, spirit and Taiwanese religion]. Li Fengmou 李豐楙 and Zhu Ronggui 朱榮貴, eds. Pp. 23–48. Taipei: Zhongyang Yanjiuyuan Zongguo Wenzhe Yanjiusuo Choubeichu 臺北：中央研究院中國文哲研究所籌備處。

Lai, Zong-xian 賴宗賢

1989 Wo suo renshi de lingi xianxiang 我所認識的靈乩現象 [My understanding on the phenomenon of spirit mediumship]. *Zhonghua dadao* 中華大道 (The Natural Law) 23:65–67.

## 7. 出版中或未出版

小島由道

1984[1915] 番族慣習調查報告書，黃文新、余萬居譯。臺北：中央研究院民族學研究所。（未出版）

張金生

1997 臺東縣達仁鄉鄉誌。達仁鄉公所委託。（作者自印）

葉春榮

[出版中] 平埔歷史文化論集。臺北：南天書局。

Fung, Heidi 馮涵棣

n.d. Imagining Each Other: The Virtue of Knowing Shame in Chinese Moral Socialization. *In* The Chicago Companion to the Child. R. A. Shweder, ed. Chicago: The University of Chicago Press, forthcoming.

## 8. 原著年代久遠或年代不詳

永明縣志

1846 [道光] 永明縣志十三。[清] 王春藻修，劉圭、李文耀纂。

茆泮林（清）輯

[年代不詳] 淮南萬畢術。[清] 道光十四年（1834）梅瑞輯藏版。

陳元靚（宋）編

1990 事林廣記。和刻本類書集成，第一輯，長澤規矩也編。上海：上海古籍出版社。

衛宏（漢）

1990 漢舊儀。刊於漢官六種，[清] 孫星衍等輯，周天遊點校。北京：中華書局。

臨水平妖傳

[年代不詳] 福州市：益聞書局。

顧頡剛

1935 山歌序。刊於山歌十卷，[明] 馮夢龍編，顧頡剛校。上海：傳經堂書店。

## 9. 書刊再版或重製

以作者實際引用文獻之出版年代著錄，並於其後加註原版年代，如：

臺灣總督府警務局 編

1998[1932] 日據時代原住民行政志稿，第三卷（原名：理蕃誌稿），吳萬煌、古瑞雲譯。南投：臺灣省文獻委員會。

Brown, C. C., trans.

1970[1918] Sejarah Melayu (The Malay Annals). London: Oxford University Press.

Durkheim, Émile  
1985[1912] *Les Formes Élémentaires de la Vie Religieuse*. Paris: PUF.

Rosaldo, Renato  
2000[1989] *Grief and a Headhunter's Rage*. In *Anthropological Theory*, 2nd edition. R. Jon McGee and Richard L. Warms, eds. Pp. 521–535. Mountain View, CA: Mayfield Publishing.

#### 10. 論文集之中的文章

余安邦

2005 成就觀念與成就動機：華人文化心理的探索。刊於華人本土心理學，楊國樞、黃光國、楊中芳主編，下冊，頁 665–711。臺北：遠流出版公司。

陳文德

2002 試論「社群」(Community) 研究的意義：一個卑南族聚落的例子。刊於「社群」研究的省思，陳文德、黃應貴主編，頁 43–92。臺北：中央研究院民族學研究所。

Huang, Shu-min 黃樹民

1990 *Chinese Extended Family Restudy: Based on a Village Study in Fujian*. In *Anthropological Studies: Essays Collection in Honor of Professor Xi-fu Ruey. Hsieh and Sun*, eds. Pp. 217–237. Taipei: Nantian Publishing.

Riggins, Stephen H.

1994 Introduction. In *The Socialness of Things: Essays on the Socio-Semantics of Objects*. Stephen H. Riggins, ed. Pp. 1–6. Berlin: Mouton de Gruyter.

#### 11. 手稿

伍水源、吳朝進、吳瑞麟 編

[年代不詳] 東港墾拓誌略。手稿。(未出版)

Jacobs-Huey, Lanita

n.d. BTW, How Do YOU Wear Your Hair?: Establishing Racial Identity, Consciousness, and Community in an African American Listserv Group. Unpublished manuscript.

#### 12. 會議宣讀文章

石磊

1998 范姜姓氏的形成與其所代表的結構意義。發表於「第四屆國際客家學研討會」，中央研究院民族學研究所、法國遠東學院、國際客家學會、香港中文大學亞太研究所海外

華人研究社、中央大學客家研究中心主辦，臺北，11月4-7日。

朱瑞玲

2005 家庭教化對子女學習活動的影響歷程。發表於「全國社會心理學 2005 年學術會議」，中國心理學會社會心理學專業委員會、中國社會心理學會理論與教學專業委員會主辦，山西太原，8月12-16日。

余舜德

2005 夜市小吃的傳統與臺灣社會。發表於「第九屆中華飲食文化學術研討會」，中華飲食文化基金會主辦，臺南，11月11-13日。

Liu, Fei-wen 劉斐玟

2005 I Lament Therefore I Am and Become: *Nüshu* in Rural Jiangyong, Hunan Province, China. Paper presented at the annual meetings of Chinese Oral and Performed Literature, Washington, DC, April 4.

Silvio, Teri J.

2005 First as Farce, Then as Tragedy: Popular Allegory and National Analogy in Contemporary Taiwanese Opera. Paper presented at Rethinking Modern Chinese History: An International Conference to Celebrate the 50th Anniversary of the Institute of Modern History, Institute of Modern History, Academia Sinica, Taipei, June 29-July 1.

### 13. 博碩士論文

簡美玲

2002 貴州東部高地苗人的情感與婚姻。清華大學人類學研究所博士論文。

Yang, Shu-yuan 楊淑媛

2001 Coping with Marginality: The Bunun in Contemporary Taiwan. Ph.D. thesis. Department of Anthropology, London School of Economics and Political Science, University of London.

### 14. 報章雜誌

楊國樞

1996 高等教育應以學程制代替學系制。自立晚報，七版，8月17日。

Barras, J. R.

2001 Many Blacks Have Doubts. Here's Why. *Washington Post*, October 23: B3.

Broughton, Philip D.

- 2001 Historian Who Lied Resigns: Said He Fought in Vietnam. National Post (Canada), June 21: A2.

15. 網路資源

林 豪

- 1961[1893] 澎湖廳志。臺北：臺灣銀行經濟研究室。網路資源，<http://www.sinica.edu.tw/ftms-bin/ftmsw3?ukey=189906974&path=/20>，2004年5月31日。

黃宏文

- 2002 西拉雅語文——名詞的複數，比較級，句型，命令式，被動式。網路資源，<http://www.sinica.edu.tw/~pingpu/news/title.htm>，1月28日。

Roy, Oliver

- 2001 Neo-Fundamentalism. Social Science Research: After September 11. Electronic document, <http://www.ssr.org/roy.html>. Accessed December 2.

U.S. Government

- 2002 Electronic document, <http://www.whitehouse.gov/news/releases/2001/11/20011117>. Accessed January 10.